

L'ECHO



de Hauteville



No 26
Octobre 1999

Trois jours de rêve pour "les gens du voyage" à Marly

Mercredi matin 16 juin: 9h.00, toute la troupe 2P de Corbières démarre pour trois jours au camping la Follaz de Marly. Travail délicat: le montage des tentes. Heureusement quelques parents nous ont donné un précieux coup de mains. Une fois installés, nous pouvions commencer notre grande aventure. Un jeu de piste nous a permis de découvrir quelques volets de la vie des **gens du voyage**. Après un délicieux souper préparé par nos cuistots **Chantal et Jean-Noël**, nous avons disputé un tournoi de foot et un de pétanque sous l'égide de **Pascal**. Un brin de toilette et chaque clan a regagné sa tente pour un repos bien mérité.

Jeudi 17 juin: après un solide petit déjeuner, Anne et Laurence ont remis à chaque clan un document qui permettait de découvrir le lieu de randonnée. Pas facile, mais les gens du voyage sont très malins et on a tous trouvé ce fameux endroit: le Schwyberg. Le papa de Laurence est venu nous chercher avec le bus du FC Attalens. Départ à 9h.00 précises. Ascension en télésiège et descente mouvementée et boueuse à travers les pâturages. Quels rires pour tous! Les cuisiniers nous attendaient au Lac Noir avec les sandwiches. Vite une trempette dans le lac avant de manger. L'eau était plutôt froide mais les gens du voyage sont également très courageux.

Retour au camp dans l'après-midi où nos activités de bricolage nous attendaient. Après le souper, arrivée de quelques membres des autorités scolaires. Nous leur avons souhaité la bienvenue. Puis nous nous sommes grimés, déguisés pour la venue de la conteuse, Madame Chardonnens. Toute la soirée, la magie des contes nous a envahis. C'est avec regret que nous nous sommes couchés.

Vendredi 18 juin: c'est déjà le dernier jour. Nous avons pris le bus pour aller jusqu'à Fribourg. Là nous avons rendu visite à plusieurs artisans. Ils nous ont parlé de leur métier aujourd'hui et autrefois. C'était très intéressant et surtout ils étaient vraiment gentils. Puis on s'est fait les muscles en gravissant les marches menant au sommet de la tour de la cathédrale St-Nicolas. Quelle vue sur Fribourg et ses environs! Un panorama inoubliable. A 12h.30 on était de retour au camp. Miam! de succulentes grillades, salades, nous attendaient.

L'après-midi, rangement du camp: pliage des tentes, lavage des sardines... Il s'agissait de rendre le matériel en ordre. Aussi, en bons soldats, nous avons donné le maximum. 14h.45: arrivée des voitures qui devaient nous ramener à l'école de Corbières où nos parents nous attendaient.



Nous garderons tous de merveilleux souvenirs de notre séjour à Marly et nous remercions encore tous les parents et les communes sans qui ce projet n'aurait pas pu se réaliser.

Course des patrouilleurs scolaires

On les aperçoit de loin, au bord de la route, aux heures de l'école, les anges gardiens de leurs camarades que sont les patrouilleurs scolaires. Après deux années de service, ces filles et garçons sont récompensés par une course offerte par la Commune d'Hauteville. Cette année, la ballade a eu lieu le lundi 28 juin, avec un mini-bus de location conduit par le maître de classe, direction les Salines de Bex, puis le Labyrinthe d'Evionnaz. Une journée de rêve pour Annelise Schouwey, Nina Berger, Julien Rolle, Nicolas Pasquier, Julien Perret, Aude Bongard, Yannick Ecoffey, Aurélie Passaplan, Lucien Kolly, Fabienne Ruppen et leur maître bien entendu.

Les patrouilleurs de cette année scolaire se nomment: Nina Berger, Julien Rolle, Olivier Passaplan, Emilie Gaillard, Noémie Probst, Emilie Morel, Florian Barras, Pascal Ruppen et Matthieu Castella. Merci de rendre service.

La pages des écoles (suite)

Adieu, Madame la Chauffeure

1^{er} juillet. La place, devant la salle polyvalente de Corbières, s'est mise à la fête en ce début d'après-midi. Tous les enfants de l'école s'y sont réunis pour dire **merci à Arlette Marthe**, la conductrice du bus qui, après huit années de bons et loyaux services, pour



reprandre la formule consacrée, laisse le volant, son nouvel emploi ne lui permettant plus cette activité au service de l'école. Elle avait succédé à Simone Bongard de Villarvolard qui, elle, avait piloté l'engin durant 14 ans. Donc, cet après-midi-là, le bus kitchment décoré trône sur la place,

de
grands



panneaux peints par les

écoliers retracent quelques moments forts ou disent simplement merci, des dessins, des cadeaux, des chants, des rondes et des poèmes, la commission scolaire, les maîtres, la grande animation, quoi! Arlette, c'est la ponctualité, la disponibilité. Quelqu'un de précieux! Merci encore, Arlette.

C'est une jeune conductrice, à laquelle on souhaite la bienvenue, qui a pris le relais: Caroline Tena-Bapst, des Fourches, à Hauteville.

Corps enseignant: départ et arrivée

Madame Sophie Kolly, responsable de l'enseignement des Activités créatrices, a quitté ce poste pour continuer le même enseignement à La Roche où elle habite. Merci de tout coeur à Sophie pour son activité chez nous et bonjour à sa remplaçante, Monique Fischer qui, elle, vit à Sommentier.

Répartition des classes

<u>degrés</u>	<u>effectifs</u>	<u>école</u>	<u>maîtresses/maîtres</u>
école enf.	18 élèves	Hauteville,	Colette Equey
1P/2P	26 élèves	Villarvolard,	Bernadette Tornare
3P	18 élèves	Corbières,	Laurence Monnard et A. Berset
4P	12 élèves	Corbières,	André Imhof
5P/6P	21 élèves	Hauteville	Bernard Perritaz

Ce sont donc 95 élèves qui, chaque jour ou presque, prennent le chemin des écoles enfantine et primaire. Depuis quelques années, l'effectif est à la hausse.

Instruction religieuse

Quatre catéchistes laïcs, Mmes Roselyne Ruffieux, Colette Imhof, Christine Meige pour les enfants catholiques et M. François Rayroud pour les enfants de religion réformée prennent en charge cet enseignement délicat, s'il en est un. Ces personnes sont précieuses et font un travail remarquable. Qu'elles en soient remerciées. Merci aussi au Père René Januel, curé des trois paroisses, responsable des classes de 5P/6P.

Calendrier scolaire 1999 – 2000

	<u>dès le ...</u>	<u>reprise le ...</u>
Début de l'année scolaire		25 août
Vacances d'automne	16 octobre	2 novembre
Immaculée Conception	8 décembre	9 décembre
Vacances de Noël	24 décembre	10 janvier
Vacances de Carnaval	4 mars	13 mars
Vacances de Pâques	20 avril	2 mai
Ascension	1 ^e juin	5 juin
Pentecôte	10 juin	13 juin
Fête-Dieu	22 juin	23 juin
Vacances d'été	1 ^{er} juillet	

La pages des écoles (suite)

Les demi-journées à ski

Si la neige est au rendez-vous, les demi-journées à ski auront lieu à suivre, sur 2 jours et demi, les 21, 22 et 23 décembre, tout juste avant les vacances de Noël. Elles se dérouleront sur les pistes de la Berra, car nos classes y ont accès gratuitement. En cas d'absence de neige, il y aura report. Les parents seront plus largement informés en temps voulu.

Cour d'école et place de jeu

Quelques réflexions entendues récemment dans les parages de l'école: «Oh! qu'ils sont gâtés, ces enfants? – C'est tout joli, tout propre, ce tour d'école. – De mon temps, c'était pur gravier, mais ça allait, quand même, faut pas dire, c'est tout de même mieux maintenant...» Eh! oui, c'est beaucoup mieux maintenant, depuis que la cour de l'école a été pavée et goudronnée par les soins de la maison Muriset & Fils, paysagiste à Charmey. Un grand merci à nos autorités pour cet aménagement fort réussi.



A l'école, il y a 32 ans



Il s'agit de la première classe issue du jumelage scolaire des trois communes de Hauteville, Corbières et Villarvolard, en automne 1997

Assis, 1^{er} rang

Daniel Pollet, Monique Heimoz, Benoît Blanc,
Christian Hot, Jacqueline Huguenin, Patrice Descloux,
André Bovet, Pascal Descloux (†), Marius Ruffieux

Assis, 2^{ème} rang

Béatrice Brodard, Josiane Schouwey,
Marie-Jeanne Magnin, Jean-Marc Schaffer,
Ivo Bartolucci, Laurent Descloux (derrière),
Jean-Daniel Kolly, Roland Pasquier

Debout

Bernard Perritaz, instituteur, Jacqueline Jordan,
Béatrice Publio, Jean-Paul Drompt

A l'école, en juin 1999



Sur la photo de classe de l'Echo du mois d'avril, il manquait les élèves de la 5P de l'année scolaire 1998-1999. Les voici avant leur promotion en 6P. C'était au mois de juin.

Assis, devant

Julien Rolle

A genoux, de g. à dr.

Francine Demierre, Geneviève Brodard, Laurie Drompt, Nina Berger, Laure Ballif

A l'arrière

Pierre-Pascal Meige, Cindy Demierre, Patrick Panchaud, Jonathan Bussard

Goudronnage des chemins

Goudronnage des chemins: nouvelles étapes réalisées

L'aménagement du chemin de l'école et de l'accès à la ferme des Planchamps est bien avancé. La pose de l'asphalte devrait avoir lieu ces prochains jours.

Quant à la construction de la nouvelle route d'accès à la ferme du Mont, décidée lors de la dernière assemblée, elle a commencé à la fin septembre.

Si les conditions météorologiques sont favorables, le tracé principal pourrait être réalisé cette année encore. Les accès secondaires sont prévus pour le printemps 2000 et le goudronnage pour les mois de mai ou juin.



Le Ski-Club fête ses 50 ans (2)



1949 – 1999

Noces d'or pour le Ski-Club

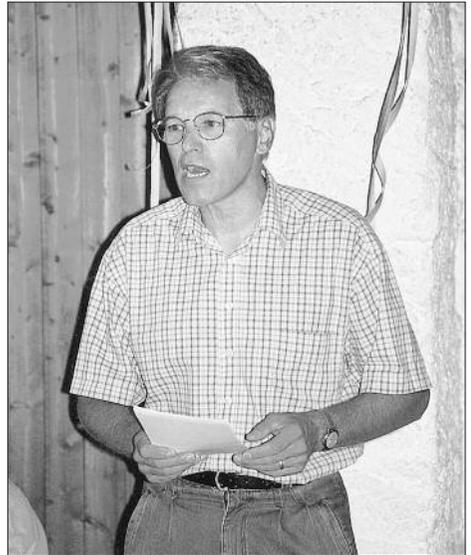
Le dimanche 26 septembre, le Ski-Club fêtait officiellement ses 50 ans au Gîte d'Allières. Malgré le temps pluvieux, plus de 70 personnes ont participé aux festivités, dont de nombreux enfants. Sous la houlette du Président Guy Ecoffey, la journée s'est déroulée dans la simplicité et la convivialité.

Dans notre dernière édition de l'Echo, nous vous avons présenté l'historique de la société. Dans le prochain numéro, qui devrait paraître en décembre, nous présenterons le Ski-Club dans la réalité du présent. Nous y évoquerons les activités, les projets, les espoirs.

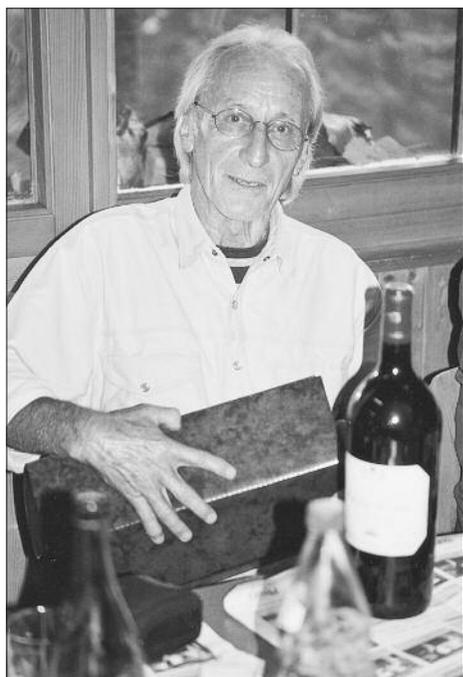
Ci-après, nous vous présentons simplement quelques instantanés qui ont marqué la journée du cinquantenaire.



Guy Ecoffey, un Président heureux à la tête d'une société pleine d'activités et de projets. Cela fait tout juste dix ans qu'il assume cette responsabilité. Félicitations et bravo pour son dévouement.



Jean-Claude Spicher, qui présenta lors de cette journée une rétrospective fort intéressante, fut, au début des années 80, l'un des éléments clés qui redonna au club une dynamique nouvelle.



Chaque membre fondateur reçut une bouteille (magnum) avec une étiquette personnalisée. Un cadeau fort apprécié.

Ci-contre: Samuel Yerly qui fut non seulement l'un des membres fondateurs mais qui permit également au club de remporter de nombreuses médailles.



Quatre des membres fondateurs présents à la fête:

De gauche à droite: Samuel Yerly, René Bourquenoud, André Ruffieux et Roger Tardin.

Ruisseau des Fourches



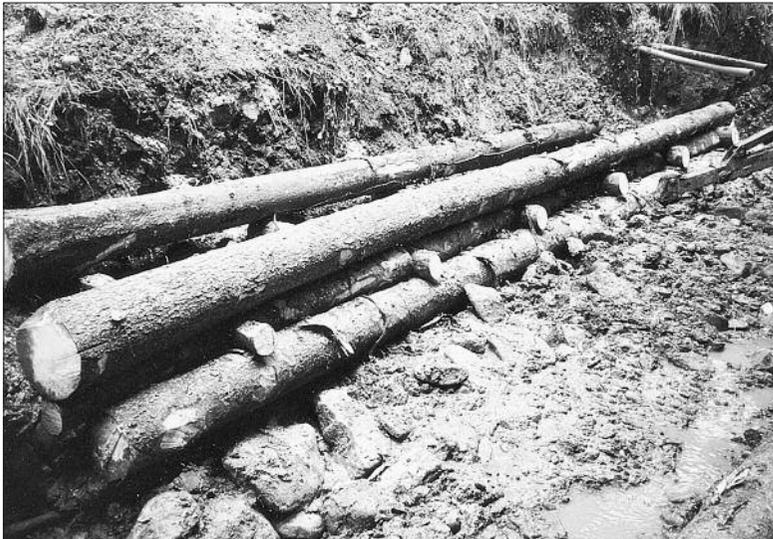
Renforcement des berges

Afin de lutter contre l'érosion des berges du ruisseau des Fourches, qui à terme pouvait menacer la station de captage du Tavalet, un important caisson en bois a été construit. Voici quelques données de cet ouvrage:

Longueur:	30 m
Largeur:	2,50 m
Hauteur:	2 m
Bois utilisé:	47 m ³
Coût total:	20'000.-
Subventions:	32%

Le bois, du résineux, a été coupé sur place. Un reboisement de la berge avec des vernes sera effectué cet automne encore.

L'ouvrage a été réalisé par les EEF sous la responsabilité de notre conseiller communal Gabriel Kolly.



Communications de la commune

Information ATG - Association Touristique de la Gruyère

Souvenez-vous l'année dernière de ces bonhommes de neige qui ont animé les abords de l'autoroute et des routes de la région, une idée excellente et fort utile pour notre tourisme.

Cet hiver, la Gruyère va refaire parler d'elle pour le passage du 3^{ème} millénaire, soit illuminer la Gruyère.

En effet, l'ATG désire fermement illuminer les bords des toits des maisons et immeubles en bordure de l'autoroute et également des villages visibles de cette même autoroute et aussi de la route cantonale Bulle/Château d'Oex. Elle espère ainsi inciter le touriste de passage dans notre région durant la période du début décembre 1999 à fin février 2000 à bien vouloir faire halte chez nous.

Vous aurez l'occasion ces prochains mois d'en savoir un peu plus sur cette promotion, mais nous tenons d'ores et déjà à vous informer que la commune de Hauteville ainsi que les communes de Pont-la-Ville et la Roche ont déjà souscrit à cette campagne régionale.

Une vingtaine de propriétaires seront prochainement contactés, soit par la commune, soit par la Société de développement la Berra-Région.

Information Epuration

Ces prochains jours, vous recevrez de la caisse communale la taxe épuration 98/99 soit du 1^{er} juillet 1998 au 30 juin 1999.

Jusqu'à aujourd'hui, les finances communales avaient pris en charge les frais d'épuration de la STEP de Vuippens ainsi que l'entretien des canalisations. Or, suite à la décision du peuple suisse, il est impératif que le pollueur soit aussi le payeur.

Quelques communes appliquent déjà le règlement depuis plusieurs années et nous sommes maintenant contraints de le faire aussi.

Le conseil communal a donc décidé d'un montant au m³ légèrement inférieur au règlement communal relatif à l'évacuation des eaux usées.

Nous sommes conscients qu'il s'agit à nouveau d'une taxe supplémentaire mais nous ferons toujours le maximum afin d'alléger les dépenses des citoyens.

Société de développement la Berra-Région

Etant représentant de la commune de Hauteville au sein du comité de la société de développement la Berra-Région, je tiens particulièrement à apporter mon soutien à leur sollicitation de ces derniers jours, ceci afin d'alimenter tant soit peu la caisse de la société. Réservez-y bon accueil! N'oublions pas que notre commune bénéficie de l'appui de la société, cette dernière entretient nos sentiers pédestres ainsi que nos bancs publics, et d'autres projets nous concernant vont se concrétiser ces prochains mois.

Martial Savary, Conseiller communal

Pour vos assurances véhicules à moteur

La Mobilière

Assurances & prévoyance

Raphaël Rolle, agent local, Hauteville
Marc-André Rochat, conseiller en assurances,
La Tour-de-Trême

Gérard Ecoffey, agent général, Bulle

Agence générale de Bulle
Rue de Gruyères 41 - tél. 026 / 912 62 77

Cours d'accordéon

La Société des accordéonistes de La Roche et environ organise des cours d'accordéon chromatique pour débutants et avancés à l'école de **La Roche et d'Hauteville**.

Pour débiter, vous pouvez louer un instrument. Début des cours en septembre.

Pour tous renseignements, appelez:

Mme Josiane Andrey à Matran

Tél. 026/402.32.27

ou M. Claude Waeber à La Roche

Tél. 026/413.40.94

Pour l'achat de vos produits
laitiers de 1^{ère} qualité, une bonne
adresse

Laiterie - Fromagerie

Thierry Beaud Hauteville

Tél. 026 / 915 25 60

Gruyère jeune ou vieux - Vacherin
fribourgeois (deux sortes) - Mé-
lange fondue - Fromage à raclette
- Différentes pâtes molles - Crème
de la Gruyère - Meringues - Beurre
- Sérac - Lait en vrac - Yogourts

Spécialité: Cœur des Préalpes
(fromage à pâte molle)

RAIFFEISEN



La crédibilité bancaire

A proximité de chez vous, avec plaisir à
votre disposition, la

Banque Raiffeisen d'Hauteville

Tél. 915 33 36 Fax 915 33 37

Heures d'ouverture:

Lundi:	8h30-10h45	17h00-19h00
Mardi:		
Mercredi:	8h30-10h45	
Jeudi:	8h30-10h45	
Vendredi:		17h00-19h00

Nicole Andrey

Le Coquelicot

Fleurs séchées

1648 Hauteville

Tél. 079 / 447 35 51

Communications de la commune

Avis aux actuels et futurs propriétaires de chiens

1. Faits et nuisances

Le Conseil communal, la Préfecture de la Gruyère et la Police cantonale enregistrent, à de fréquentes reprises, des réclamations ou des plaintes au sujet de chiens errants, sans surveillance, sur des routes, chemins publics et dans les forêts. Souvent, des adultes et enfants sont importunés par ces animaux qui les effraient. D'autre part, certaines bêtes incommodent le voisinage par leurs aboiements diurnes et nocturnes.

2. Sanctions

Afin d'éviter ces désagréments, nous jugeons utile de vous rappeler quelques principes figurant dans la loi fribourgeoise du 9 mai 1974 d'application du code pénal:

Art. 8. al. 7

Est puni d'arrêts ou d'amende:

- celui qui ne prend pas les mesures propres à éviter que les cris d'animaux, dont il a la garde, importunent les habitants.

Art. 14. al. 2 et ss

Est puni d'arrêts ou d'amende:

- celui qui, en excitant, en effrayant un animal, en ne le retenant pas, s'il en a la garde, met en danger des personnes et des animaux;
- celui qui laisse un chien en liberté sur la voie publique;
- celui qui laisse un chien méchant en liberté.

3. Taxes

Nous profitons de l'occasion pour rappeler également que la garde d'un chien est soumise à une taxe cantonale de Fr. 55.– par année. Celle-ci doit être payée, spontanément et chaque année du 1^{er} janvier au 30 avril, à la Recette d'Etat. A ce jour, notre commune ne prélève pas de taxe.

4. Propreté

Il nous paraît opportun de rappeler la sauvegarde de la propreté des voies publiques. Chaque propriétaire de chien doit veiller à ce que son animal n'utilise pas des pelouses, des trottoirs, des propriétés privées comme toilettes.

A VOTRE LIBRAIRIE

Grand choix
de bibles, catéchismes,
albums et vidéos
pour
adultes et enfants

**LIBRAIRIE
DU PARVIS**



Hauteville

tél. 915.93.93

LOOSLI TOITURES

S.A.R.L.

**Ferblanterie - Couverture
Entretien - Réparation
Paratonnerre
Devis gratuit**

Le Ruz 83

C.P. 56

1648 Hauteville

Tél. 026 / 915 14 86

Natel 079 / 219 19 54

Cours de piano

Depuis quelques années, des cours de piano sont organisés pour les habitants de La Roche et des communes voisines. Ces cours sont ouverts à toutes les personnes intéressées, enfants ou adultes.

Lieu: **Ecole de La Roche**

Durée: 1/2 h., 3/4 h. ou 1 h. par semaine

Jour: Le lundi entre 16h et 19h30

Pour tous renseignements, vous pouvez prendre contact à mon adresse et n° de téléphone:

Roselyne Mauron, Au Village 21
1730 Ecuwillens Tél. 411.08.32

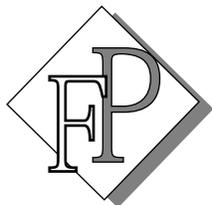
Le Ciseau d'Or

La coiffure à domicile

Un besoin irrésistible de changer de tête, de se faire belle, mais pas l'envie (ou pas la possibilité) de quitter son domicile! Qu'à cela ne tienne: Le Ciseau d'Or délègue dans les plus brefs délais une coiffeuse chez vous. Et tout cela aux prix les plus serrés.

Alors appelez le tél. 413.37.60
de 9 à 13 h et de 17 à 20 h

A bientôt!



☎ 915 17 77

*Menuiserie
François Passaplan*

Ebénisterie

1648 Hauteville

Informations diverses

Les sociétés de développement du Gibloux et de la Berra sur Internet

Après le magnifique prospectus couleurs réalisé en commun par les sociétés de développement du Gibloux et de la Berra-Région, une nouvelle réalisation vient renforcer cette collaboration entre les deux rives du lac: un site internet à l'adresse

www.gruyere-nature.ch

Situation de la région, activités touristiques, adresses, annonces de manifestations, le site se veut le plus complet possible. Les douze communes concernées sont présentées individuellement avec toutes les adresses utiles. Le site servira aussi de plate-forme pour l'artisanat et l'économie locale. Notre commune ne manquera pas d'y apporter également des informations.

Lié au désormais fort connu et très visité www.lyoba.ch, ce nouveau site ne devrait pas courir le risque de manquer de visiteurs, affirme son concepteur de Pont-la-Ville, Pierre Schwaller. D'ailleurs, lors de sa première journée de présence sur le web, plus de 120 connexions ont été enregistrées.

Hauteville d'emblée à la une!

Les premiers internautes qui ont visité le site gruyere-nature.ch ont bénéficié d'un scoop! Une magnifique photo nocturne annonçait un feu de chalet sur la presqu'île au lieu-dit les communs d'Avau à Hauteville. On y distinguait les lances des pompiers qui tentaient d'éteindre le feu. Heureusement, ce scoop n'en était pas un. Il s'agissait en fait d'un exercice du corps des sapeurs-pompiers de Hauteville.

Foire d'automne à La Roche

En raison du froid des deux dernières éditions et à la demande de bon nombre d'exposants, la date de la foire d'automne à La Roche a été avancée à la fin octobre, soit le

samedi 30 octobre 1999

La société de développement La Berra-Région vous invite à participer nombreux à cette manifestation régionale. De nombreux artisans locaux y exposeront leur savoir-faire.

Feu bactérien!

La lutte doit s'organiser

Le **feu bactérien** est la maladie bactérienne la plus grave des arbres fruitiers tels que les pommiers, les poiriers et les cognassiers (fruits à pépins). De plus, les plantes ornementales telles que les cotonéasters, les aubépines, les sorbiers et les pommiers du Japon sont aussi sensibles au feu bactérien.

En cas d'attaque, la seule mesure pratiquée est l'arrachage des plantes infectées. Pour éviter que cette épidémie ne se répande dans le canton, il est **vivement recommandé** de ne plus planter les espèces sensibles au feu bactérien. Les Services phytosanitaire (tél. 305.58.65 ou 305.58.71) et de l'arboriculture (tél. 305.58.66) de l'Institut agricole de Grangeneuve restent à votre disposition pour tout complément d'information. Le secrétariat communal dispose également d'une documentation.

Auberge du Lion-d'Or



Le Ruz - 1648 Hauteville

☎ **915 15 51**

Restauration soignée
Vins de choix

Fermé le lundi

Votre magasin
près de chez vous

E. ANDREY-GACHOUD

Alimentation

1648 Hauteville

Tél. 915 15 73

Poterie Catherine

Hauteville

à 50 m au-dessus de la Croix-Blanche
Tél. 915.26.43



La vie des sociétés

Le Chœur-Mixte «L'AVENIR» devra-t-il mettre la clé sous le paillason?

Décidément, en ce moment, le Chœur-Mixte d'Hauteville porte mal son nom. Voici le communiqué que les responsables nous chargent de publier:

Le Chœur-Mixte "L'AVENIR" doit mettre la clé sous le paillason. Eh oui, et c'est bien triste d'en arriver là. Après avoir lancé deux appels à toute la population pour recruter de nouveaux membres, surtout des hommes, aucun appel, personne ne veut rendre service à notre société ainsi qu'à la paroisse. Aucun d'entre vous ne s'est senti concerné, quel regret. Vous allez devoir vous passer de nous lors de grandes fêtes comme Noël, première communion et mariage. Malgré cette triste nouvelle, les choristes espèrent toujours en vous et attendent l'an 2000 pour une toute dernière décision.

Le Chœur-Mixte

Il n'est pas encore trop tard. Prenez une bonne résolution pour l'an 2000 et joignez-vous au Chœur-Mixte de votre village. Vous vous ferez plaisir et vous aurez la joie d'avoir participé à la survie d'une belle société.

Arrêt sur image



Le nouvel arrêt de bus du Ruz a suscité beaucoup d'intérêt.

Numéros de téléphone utiles

Secrétariat communal	915.92.00
mardi: 14h00 - 16h00	vendredi: 8h00 - 10h00
mercredi: 18h00 - 20h00	ou sur rendez-vous
Caisse communale	915.92.01
Salle du conseil (lundi 19h45 - 22h00)	915.92.02
Syndic	915.93.90
Ecole d'Hauteville	915.27.98
Ecole de Corbières	915.16.75
Ecole de Villarvolard	915.32.09
Etat civil	915.23.35
Agent AVS (Florence Barras)	915.31.07
Commandant du feu (118)	915.29.51
Père René Januel (cure de Corbières)	915.32.70
Hôpital / Ambulance	919.91.11
Pharmacie de service	912.33.00
Banque Raiffeisen	915.33.36

Publication / Rédaction

La rédaction remercie chaleureusement les annonceurs et les donateurs généreux pour leur aide financière à l'impression de l'Echo. Sachez aussi que l'Echo est à votre disposition pour toutes communications.

Compte bancaire
Raiffeisen No 30421.71

Rédaction de l'Echo

Ont participé à la rédaction, à la publication et à l'envoi de ce numéro:

— Jean-Marie Castella, Au Village	915.93.90
— Bernard Perritaz, En Longemort	915.11.55
— Martial Savary, Au Village	915.24.91

Vos informations sont les bienvenues!